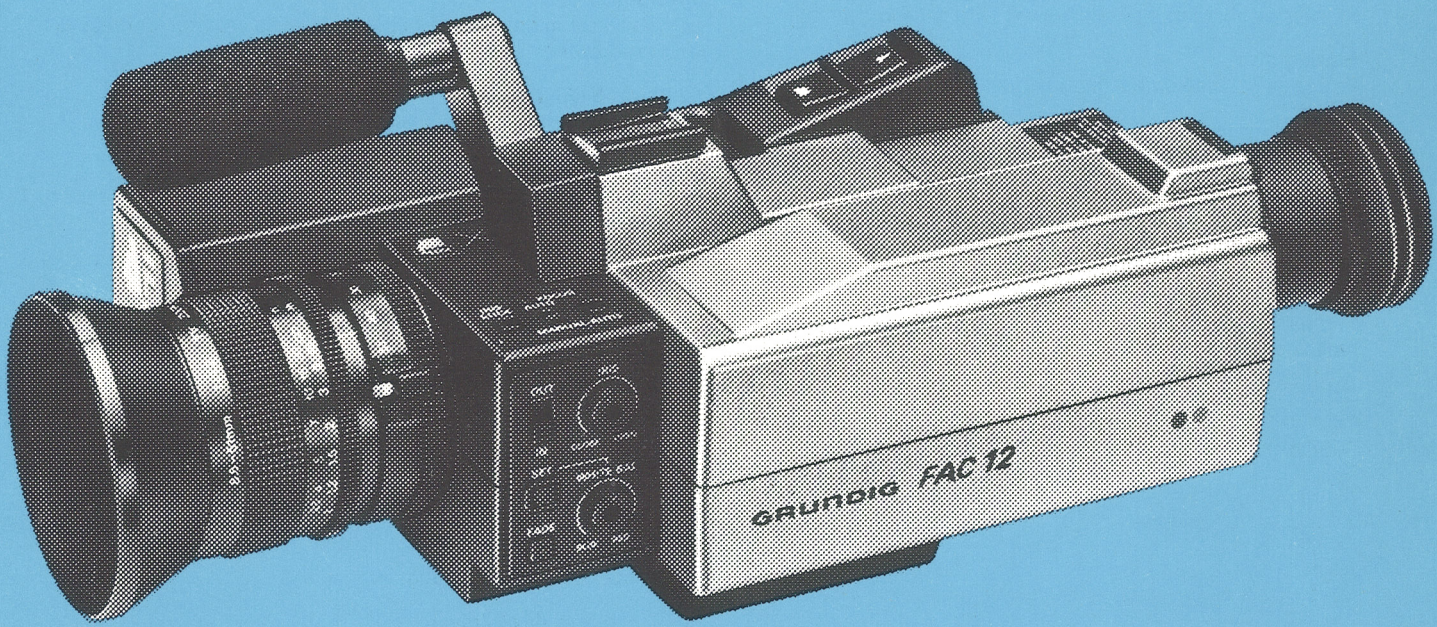
SUPER COLOR CAMERA

FAC 12

auto-focus



GRUNDIG

Indice

Pag.		
	2	Informazioni generali
	3-4	Breve descrizione
	5	Misure precauzionali
	6	Collegamento della telecamera/Regolazione e comando della telecamera
	7-9	Regolazione e comando della telecamera
	10	Dati tecnici/Accessori

Informazioni generali

La telecamera FAC 12 è dotata del sistema SATICON, nel quale le informazioni colore e luminosità vengono elaborate in un unico tubo da ripresa.

Caratteristiche:

- molto leggera, compatta e facile da maneggiare
- riproduzione fedele dei colori
- qualità d'immagine ottima
- basso assorbimento

Mirino elettronico

Un piccolo monitor b/n fornisce un'informazione esatta dell'immagine durante la regolazione dell'inquadratura del soggetto e della distanza.

Con il videoregistratore in riproduzione, la registrazione può venir seguita sul monitor.

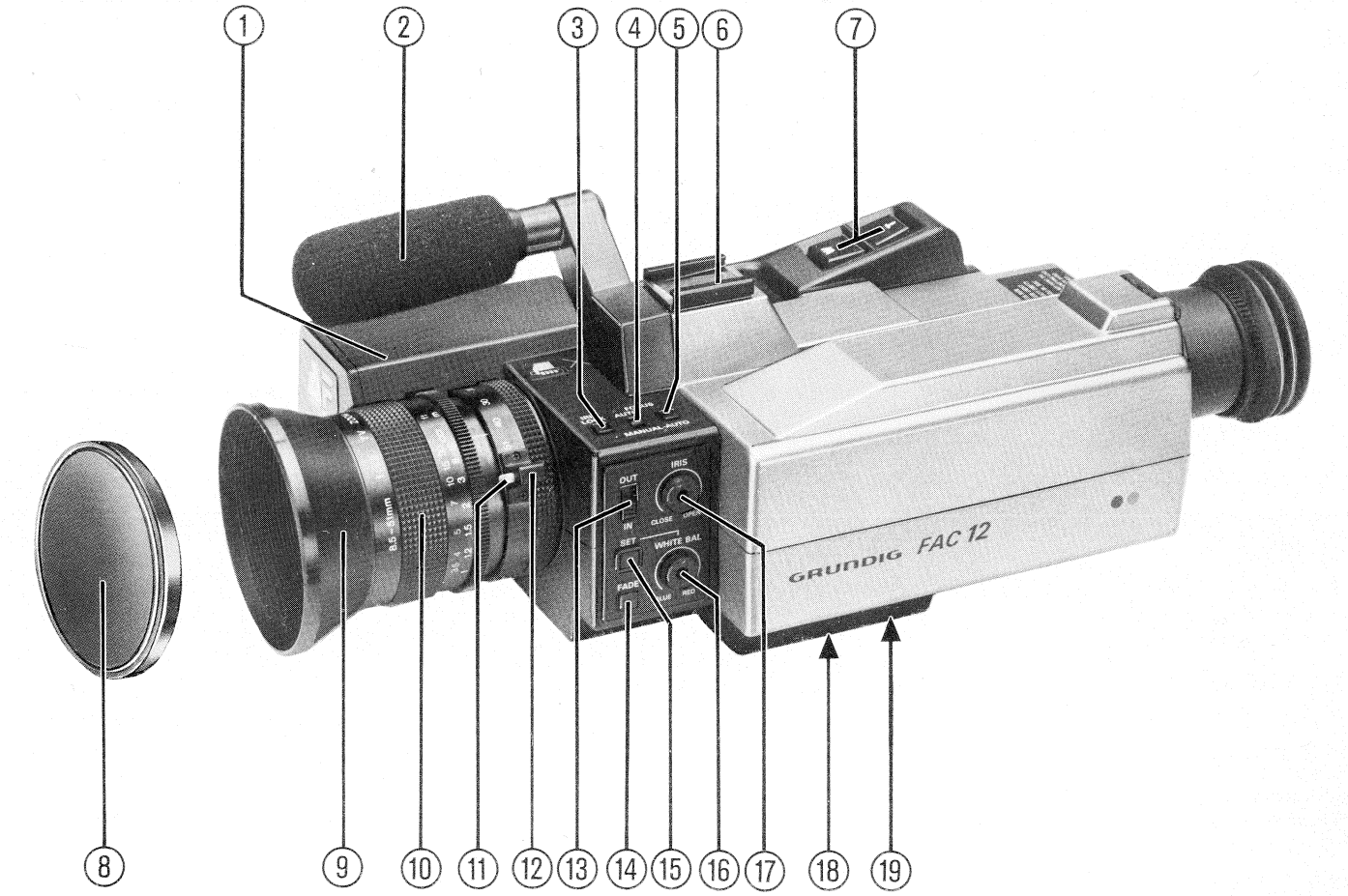
Zoom motorizzato con funzione macro

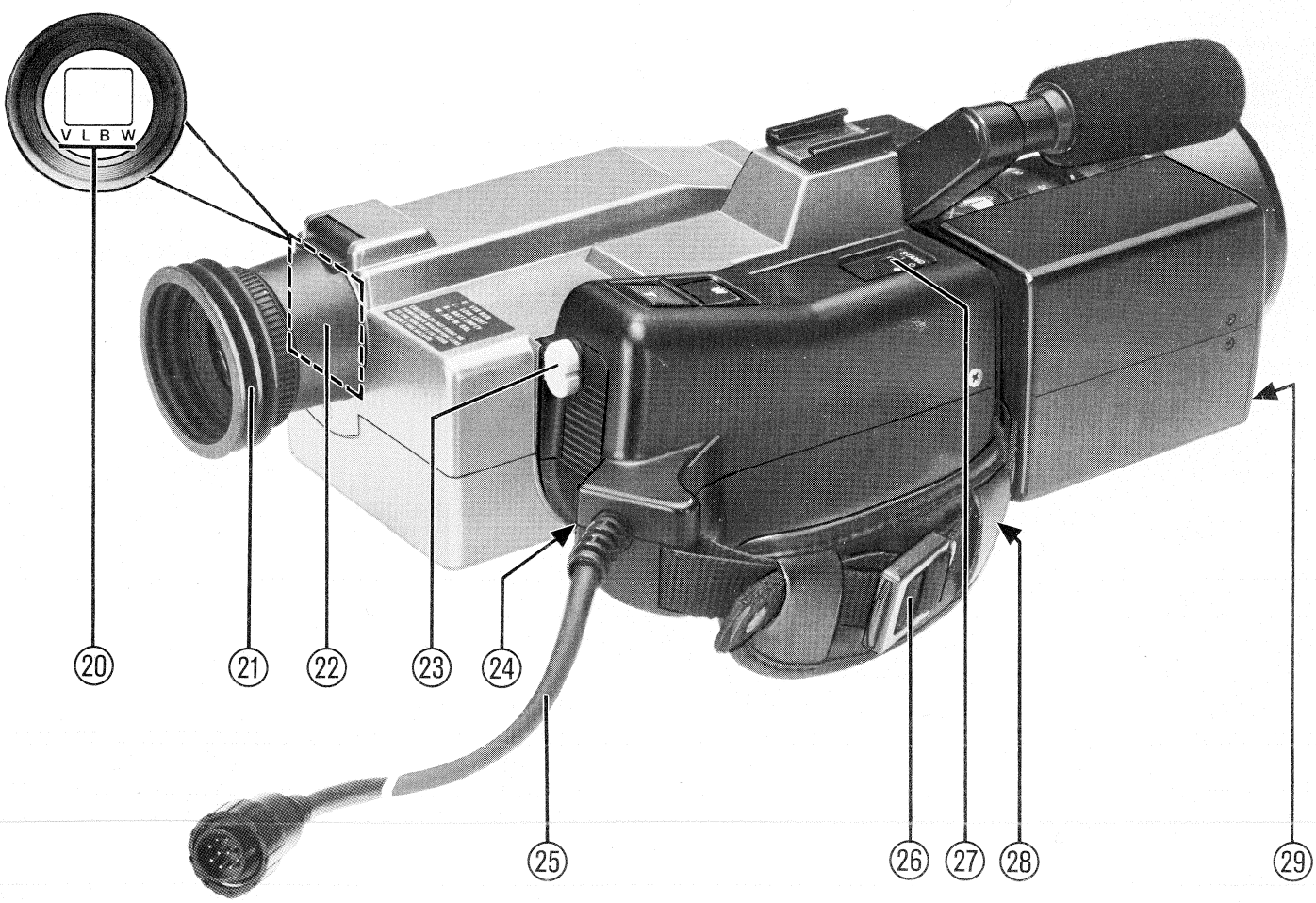
Questa telecamera viene fornita con obiettivo 1:1,2/8,5-51 mm, con zoom a 6 ingrandimenti e con dispositivo macro supplementare.

Altre caratteristiche

- microfono a condensatore incorporato per la registrazione simultanea dell'audio.
- **presa** supplementare **per il collegamento di un microfono esterno**.
  La presa cuffia permette l'ascolto dell'audio da registrare risp.-te l'ascolto durante la riproduzione del videoregistratore.

Leggendo le istruzioni estrarre la pagina 3!
In questo modo è possibile individuare facilmente i vari comandi sull'apparecchio.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
OUT
IN
SET
FADE
IRIS
CLOSE
OPEN
WHITE BAL.
BLUE
RED
GRUNDIG FAC 12


V L B W
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

Breve descrizione

① **Obiettivo**
Obiettivo 1:1,2/8,5-51 mm con zoom a motore a 6 ingrandimenti.

② **Microfono**
con caratteristica sferica.

③ **Tasto diaframma**
Nel funzionamento automatico mantiene costante il valore del diaframma, finchè questo tasto rimane premuto.

④ **Commutatore di messa a fuoco**
AUTO = regolazione automatica della messa a fuoco
MANUAL = regolazione manuale della messa a fuoco

⑤ **Tasto FOCUS**
Nel funzionamento manuale regola **automaticamente** la messa a fuoco, finchè questo tasto rimane premuto.

⑥ **Supporto per accessori**
Per fissare un microfono esterno o una lampada da ripresa.

⑦ **Tasti per lo zoom a motore**
Tenendo premuto si varia con continuità la distanza focale da 8,5 mm (grandangolo) a 51 mm (tele).

⑧ **Coperchio**
Protegge l'obiettivo dalla polvere e dalle graffiature.

⑨ **Paraluce**
Protegge l'obiettivo dalla luce laterale.

⑩ **Messa a fuoco**
Questo anello serve per la messa a fuoco manuale.

⑪ **Tasto MACRO**
Si attiva la funzione macro (regolazione della messa a fuoco nelle riprese ravvicinate <1 metro).

⑫ **Leva per la regolazione manuale dello zoom**
Permette la regolazione manuale dell'anello dello zoom e della messa a fuoco per la funzione macro.

⑬ **Commutatore OUT/IN**
Per adeguare la telecamera alle condizioni di luce nel luogo di ripresa (esterno/interno).
OUT = luce diurna ed illuminazione tramite lampade a fluorescenza
In = luce artificiale

⑭ **Tasto FADE**
Per terminare ed iniziare in dissolvenza una registrazione.

⑮ **Tasto per la taratura del bianco**
Puntare la telecamera su un soggetto bianco ed illuminato, quindi premere il tasto per la taratura del bianco.

⑯ **Regolatore WHITE BAL**
Portare in centro prima della taratura del bianco.
BLUE = accentuazione del blu
RED = accentuazione del rosso

⑰ **Regolatore IRIS**
Posizione centrale (si blocca): regolazione automatica del diaframma.
CLOSE = diaframma chiuso.
OPEN = diaframma aperto.

⑱ **Presa microfono**
Il collegamento di un microfono esterno esclude automaticamente quello incorporato.

⑲ **Presa cuffia**
Per il collegamento di una cuffia con spina da 3,5 mm, impedenza 8 Ohm.
Per l'ascolto simultaneo in registrazione ed in riproduzione.

⑳ **Indicazioni LED**
V = registrazione START/STOP
L = sottoesposizione
B = alimentazione (accumulatore scarico)
W = taratura del bianco (rosso), STAND-BY (verde)

㉑ **Paraluce con oculare a lente (ribaltabile verso l'alto)**
Per schermare il mirino daila luce laterale.
Muovendo l'oculare si può adattare l'occhio alle proprie esigenze di ripresa.

㉒ **Monitor b/n**
Funge da mirino per la telecamera e da monitor durante la riproduzione.

㉓ **Tasto START/STOP**
Per avviare e arrestare il videoregistratore in registrazione.

㉔ **Commutatore di livello**
Per adattare la telecamera al videoregistratore collegato.
L = per tutti i videoregistratori GRUNDIG
H = per i videoregistratori di altre marche

㉕ **Cavo della telecamera**
Assicurare la spina con il dado a risvolto!

㉖ **Cinghietta**
E' possibile variarne la lunghezza.

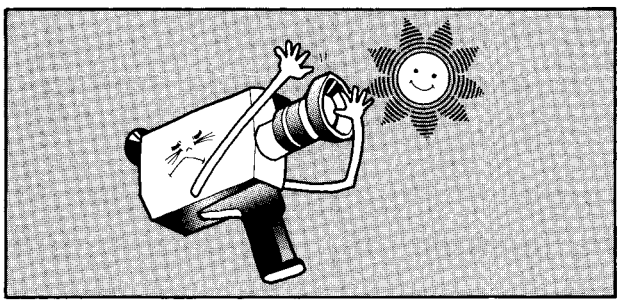
㉗ **Commutatore STAND-BY**
Particolarmente utile durante lunghe pause di registrazione nel funzionamento con accumulatori.
⏻ = in posizione di riposo (consumo minimo di corrente)
● = acceso

㉘ **Filettatura per treppiede**

㉙ **Misuratore di distanza**
Non coprirlo! Serve per la regolazione automatica della messa a fuoco.

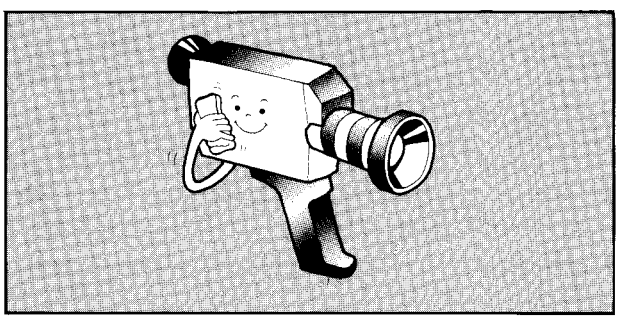
Misure precauzionali da osservare

L'accurata lettura di queste istruzioni d'uso Vi permetterà di manovrare esattamente l'apparecchio in poco tempo!



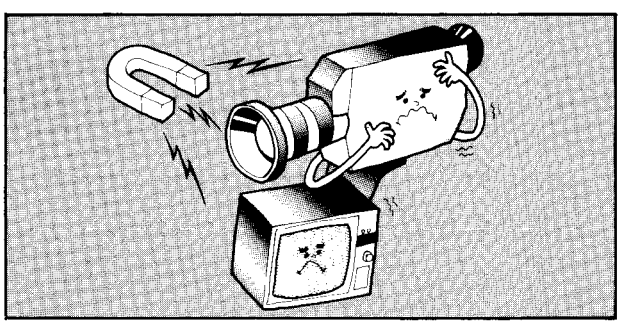
- Togliere il coperchio di protezione dell'obiettivo solo immediatamente prima di iniziare le riprese.

- Non puntare mai la telecamera verso il sole o in direzione di oggetti e sorgenti luminose di forte intensità. Ciò può danneggiare il tubo da ripresa.

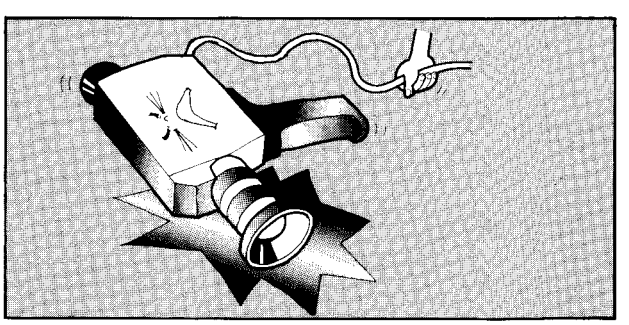


- Non toccare mai con le mani la superfice dell'obiettivo. **Pulire l'obiettivo** e il mobile della telecamera solo **con un panno morbido**, evitando nel modo più assoluto diluenti o simili.

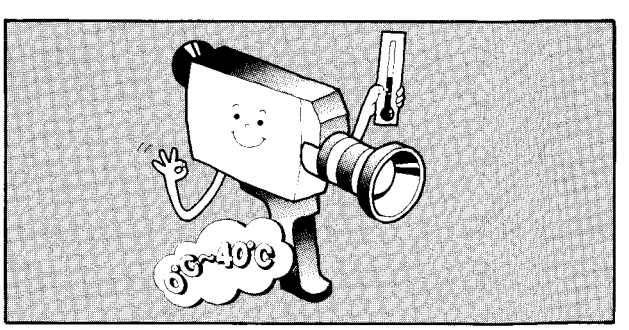
- Dopo l'uso, si consiglia di spegnere la telecamera e di applicare sull'obiettivo il coperchio di protezione.



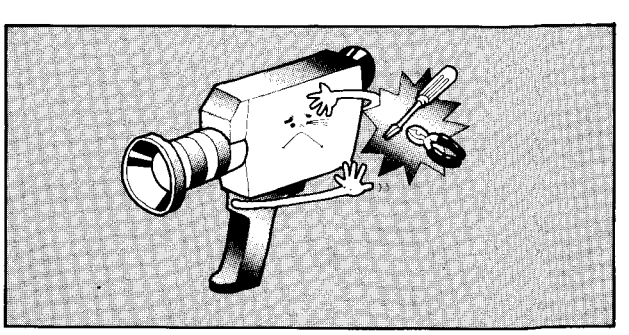
- Non far mai funzionare la telecamera in prossimità di sorgenti di forti disturbi magnetici (per es. motori, trasformatori, televisori ecc.).



- Salvaguardare la telecamera dai colpi e dalle vibrazioni.



- Nel caso di condizioni sfavorevoli (caldo, freddo, pioggia, neve, umidità elevata ed eccessivi sbalzi di temperatura) occorre anzitutto dare alla telecamera il tempo di adattarsi alla temperatura ambientale.

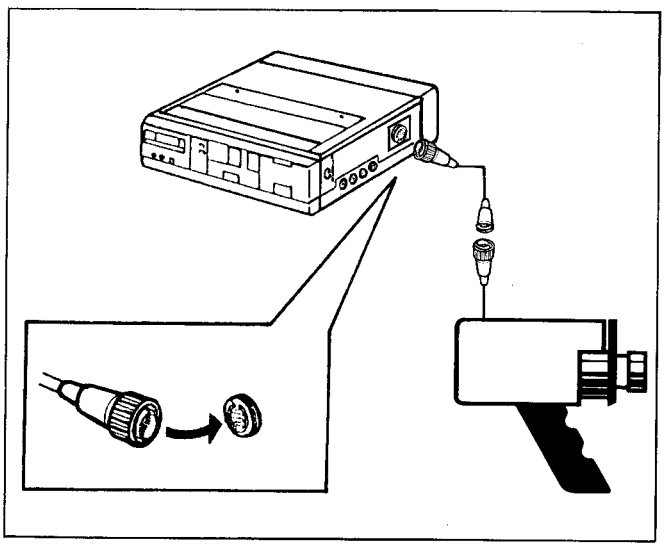


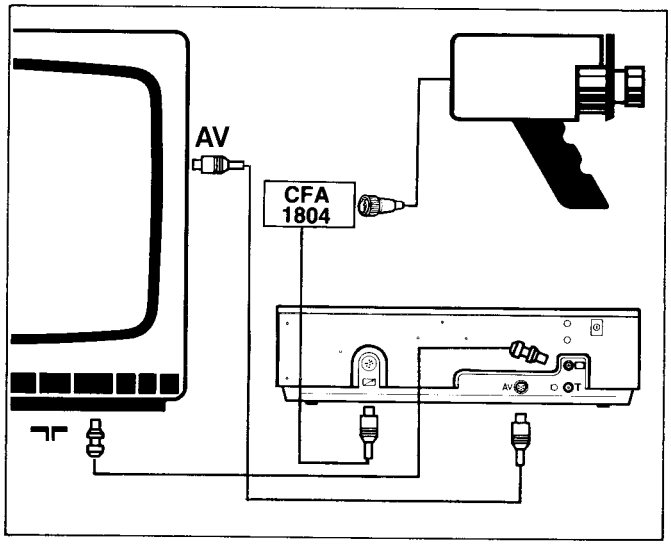
Si raccomanda di non tentare mai di aprire personalmente la telecamera poichè i danni causati da un simile tentativo non sono coperti dalla garanzia GRUNDIG.

Collegamento della telecamera

1. **Ad un videoregistratore GRUNDIG portatile (VS 120)**
   Con il cavo adattatore in dotazione collegare alla presa telecamera del videoregistratore ed avvitare.
   Regolare su «L» il commutatore di livello ㉔.
   La telecamera viene alimentata tramite il videoregistratore.

2. **Ad un videoregistratore GRUNDIG di impiego domestico**
   Dopo aver collegato l'adattatore di telecomando telecamera GRUNDIG CFA 1804 è possibile comandare le funzioni «registrazione» e «registrazione-pausa» del videoregistratore tramite l'interruttore START/STOP ㉓ della telecamera.
   Regolare su «L» il commutatore di livello ㉔.
   La telecamera viene alimentata maggiormente dal videoregistratore. Quando ciò non è possibile, consultare il proprio rivenditore di fiducia.





Regolazione e comando della telecamera

Per divenire velocemente pratico della telecamera, si consiglia di effettuare le prime riprese di prova in base alle istruzioni di questo libretto.

Una volta acquisita una certa dimestichezza con le istruzioni d'uso, è possibile anche variare soggettivamente lo svolgimento delle operazioni.

Ciò che occorre sapere e tutto ciò che può la telecamera è descritto dettagliatamente alle pagine seguenti.

Preparativi per la registrazione

Si procede in questo modo:

1. I regolatori di taratura del bianco ⑯ e diaframma ⑰ vanno portati in centro (si bloccano).
2. Con il commutatore OUT/IN ⑬ adattare la telecamera alle condizioni di luce dell'ambiente:
   OUT per riprese esterne o illuminazione tramite lampade a fluorescenza
   IN per riprese interne.
3. Portare su «AUTO» il commutatore di messa a fuoco ④.
4. Regolare l'obiettivo sulla distanza focale di 8,5 mm.
5. Accendere il videoregistratore, introdurre una cassetta e commutare su «registrazione-pausa».
   Appare l'indicazione verde «W».
6. Togliere il coperchio ⑧ dalla telecamera.
7. Portare su ● (acceso) il commutatore STAND-BY ㉗.
   L'indicazione «L» si illumina brevemente e poi deve spegnersi.
   L'indicazione «W» verde deve anche sparire.
   Se diventa rossa, effettuare la taratura del bianco: puntare la telecamera su un soggetto chiaro, illuminato e premere il tasto ⑮.
8. Videoregistratore e telecamera sono ora pronti per la registrazione.
   Il monitor ㉒ riproduce in bianco e nero il soggetto da riprendere.
   Nel caso di riprese in casa impiegare come monitor un televisore a colori.

Registrazione

Per avviare ed arrestare il videoregistratore usare il tasto ㉓.

Controllo della registrazione

Se la telecamera è collegata ad un VCR portatile, la registrazione può venir controllata localmente sul monitor ㉒.

Avvolgere il nastro al punto desiderato ed avviare la riproduzione.

Commutatore STAND-BY

In posizione ● (acceso) la telecamera è in funzione.

Poichè essa viene alimentata con la corrente del videoregistratore, utilizzando un videoregistratore portatile si consiglia di regolare la telecamera su ⏻ (posizione di riposo) nelle lunghe pause di registrazione e ciò per proteggere l'accumulatore del videoregistratore.

Indicazioni LED

Sotto il monitor ㉒ sono disposte quattro indicazioni LED ⑳ che hanno le seguenti funzioni:

V = registrazione START/STOP (verde)

Acceso in start e spento in stop.

L = illuminazione (rosso)

Si accende quando l'illuminazione è insufficente oppure il regolatore diaframma ⑰ si trova su «CLOSE». L'oggetto ripreso deve quindi venir illuminato più intensamente oppure aprire il diaframma.

B = alimentazione (rosso)

Informa che la tensione del videoregistratore portatile sta calando. Inserendo un nuovo accumulatore, il LED si spegne.

W = rosso o verde

rosso: invita ad eseguire la **taratura del bianco.**

verde: indica la **posizione di riposo.** Il consumo di corrente della telecamera è in tal caso minimo.

Taratura del bianco

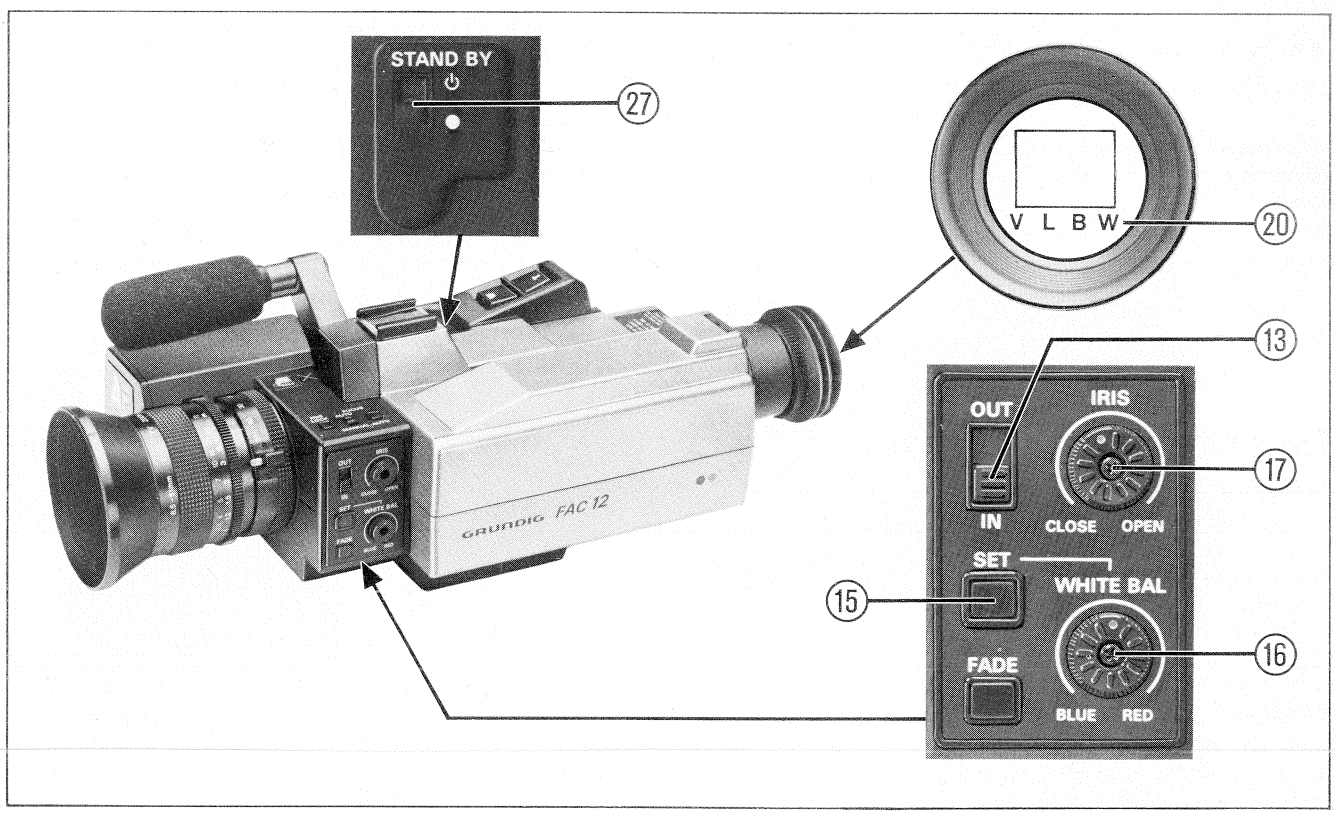
Per una riproduzione ottimale dei colori è estremamente importante effettuare questa taratura.

Procedere in questo modo:

1. Regolare la telecamera sulle condizioni di luce nel luogo di ripresa.
   Commutatore ⑬ su «IN» per riprese all'interno con luce artificiale, su «OUT» per riprese all'esterno con luce diurna.
   Con condizioni di luce particolari (per es. ambienti molto luminosi con luce diurna o lampade a fluorescenza, tempo nuvoloso) può essere vantaggioso variare la posizione di regolazione. Essa va ricercata mediante riprese di prova.
   In tabella sono riportate le varie sorgenti di luce con la relativa temperatura colore e la posizione su cui si dovrebbe regolare il commutatore ⑬.

Sorgente di luce	Temperatura colore	Commutatore OUT/IN ⑬
Lampade ad incandescenza	2800 K	IN
Lampade all'iodio	3200 K	IN
Lampade a fluorescenza	4000 - 5000 K	IN
All'aperto in pieno sole	5500 K	OUT
Nuvoloso, pioggia	7000 K	OUT

2. Puntare la telecamera su un soggetto chiaro, illuminato e premere il tasto SET ⑮ fino a quando si accende l'indicazione «W» rossa ⑳.
3. Impiegando come monitor un televisore a colori, con il regolatore ⑯ è possibile variare i colori secondo il gusto personale: ruotando a sinistra si accentua il blu, a destra il rosso.



Messa a fuoco

Con telecamera spenta si raccomanda di muovere il commutatore ④ in posizione «MANUAL».

Regolazione automatica

- Commutatore ④ su «AUTO».
  La telecamera misura automaticamente la distanza e regola di conseguenza la messa a fuoco. Non coprire il misuratore di distanza ㉙.
- Durante la funzione AUTO-FOCUS non toccare l'anello ⑩.
- Per la definizione ottimale di persone ed oggetti, portare al centro dell'inquadratura il particolare che si desidera evidenziare.

Regolazione semiautomatica

- Commutatore ④ su «MANUAL».
- Premere il tasto AUTO-FOCUS ⑤ in modo da regolare automaticamente la messa a fuoco per la distanza momentanea.

Regolazione manuale

- Commutatore ④ su «MANUAL».
- Con l'anello ⑩ regolare la messa a fuoco per ogni singola scena risp.te per ogni distanza.

Soggetti non adatti all'AUTO-FOCUS

1. Soggetto troppo scuro
2. Soggetto e sfondo poveri di contrasto
3. Soggetto nascosto da reticolo
4. Soggetto con disegno geometrico omogeneo
5. Soggetto a forte riflessione
6. Soggetto che si muove velocemente

Impiego dello zoom (variazione della distanza focale)

Impiegando lo zoom della telecamera è possibile passare con continuità dalle riprese con grandangolo alle riprese con tele.

Questo permette di avere sempre un'immagine con inquadratura ottimale.

La distanza focale dell'obiettivo è regolabile manualmente con la leva ⑫ o tramite motore con i tasti ⑦.

Tasto «T» ⑦ per la funzione tele,
tasto «W» ⑦ per la funzione grandangolo.

Per l'esplorazione di tutto il campo di distanza focale, l'obiettivo zoom necessita ca. 7 sec. quando è azionato il motore, mentre la distanza focale regolata manualmente può venir variata con la velocità che si vuole.

Con la regolazione a motore dello zoom, non trattenere la leva ⑫.

Tasto MACRO

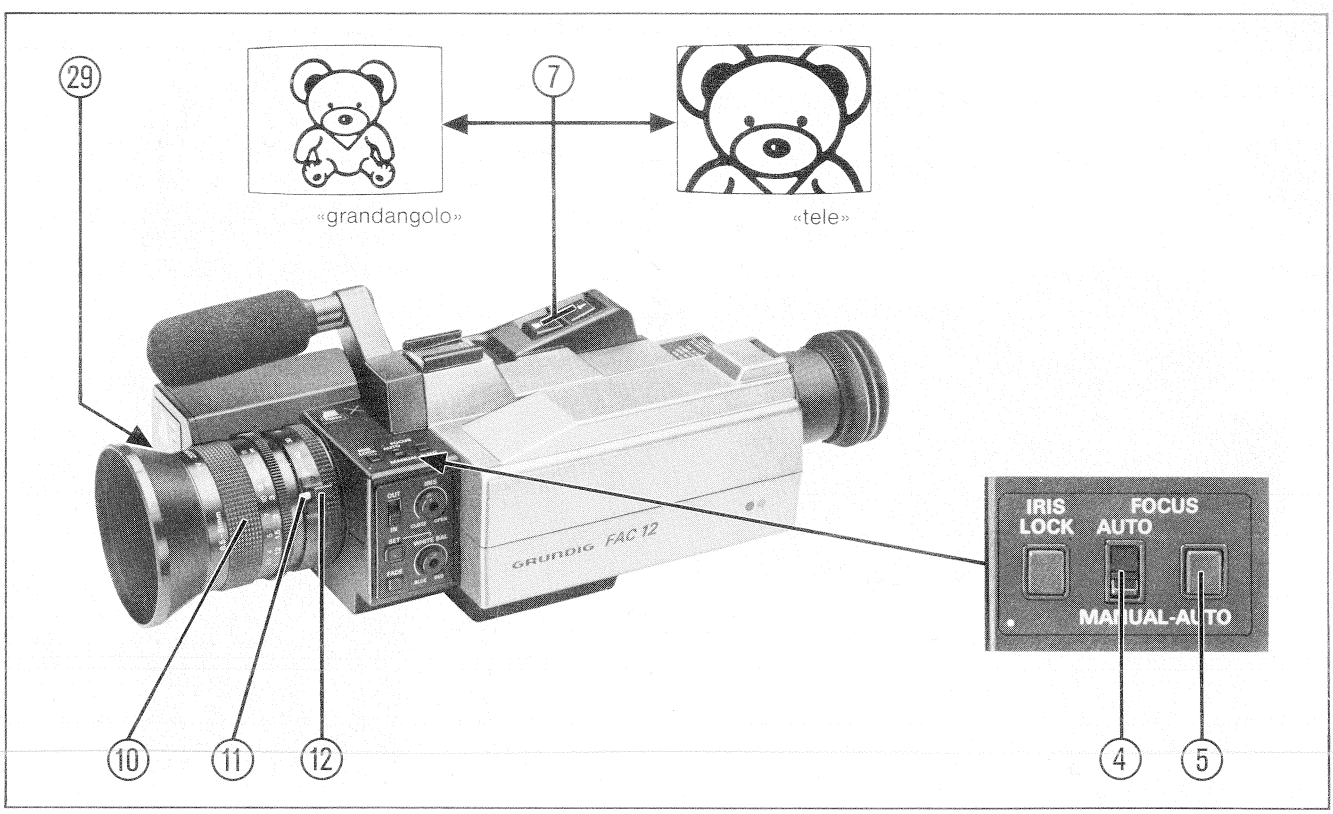
Per ampliare il campo di regolazione dell'obiettivo in modo da ingrandire il soggetto nelle riprese ravvicinate. L'obiettivo può venir avvicinato al soggetto fino ad 1 cm.

In questo caso si consiglia l'impiego di un treppiede.

Durante le riprese MACRO controllare che l'intensità della luce sia sufficente.

Procedere in questo modo:

1. Commutatore di messa a fuoco ④ su «MANUAL».
2. Ruotare l'obiettivo-zoom in direzione grandangolo fino alla battuta.
3. Premere il tasto MACRO ⑪ verde e continuare la rotazione della leva ⑫ fino a raggiungere il campo MACRO. Contemporaneamente regolare per una messa a fuoco ottimale. La distanza fra soggetto ed obiettivo determina la grandezza dell'immagine risp.te del dettaglio da ingrandire.
4. Riportarsi nuovamente nel campo normale con la leva ⑫ o il tasto «T» ⑦.



Diaframma

Diaframma automatico

Per questo muovere il regolatore IRIS ⑰ verso la posizione centrale.

La telecamera è equipaggiata con una regolazione automatica del diaframma, ciò significa che immediatamente dopo l'accensione essa si regola sulle condizioni di luce presenti in quel determinato momento, risparmiando all'operatore i lavori di regolazione o di correzione in caso di variazione di luce.

Quando il soggetto si sposta per es. da uno sfondo scuro ad uno chiaro, il diaframma si porta automaticamente sulle nuove condizioni di luce.

Volendo riprendere un soggetto con primo piano scuro e sfondo chiaro, per es. una persona alla finestra, tenere premuto il tasto ③ in fase di ripresa. Il diaframma viene ridotto e ciò permette di rischiarare il soggetto da riprendere.

Lasciato il tasto, l'automatico viene ripristinato di nuovo.

Regolazione manuale del diaframma

1. Durante la ripresa di scene in controluce, l'oggetto in primo piano appare troppo scuro.
   In questo caso spostare il regolatore ⑰ su «OPEN».
   L'indicazione «L» ⑳ è accesa quando il soggetto è illuminato insufficentemente, malgrado il regolatore ⑰ sia su «OPEN».
   L'oggetto ripreso deve quindi venir illuminato più intensamente (per es. con un riflettore GRUNDIG VGL 1000), perchè altrimenti l'immagine appare troppo scura ed il colore non è fedele all'originale.
2. Se il soggetto è molto illuminato, portare su «CLOSE» il regolatore ⑰.

A regolazione manuale ultimata, riportare il regolatore nuovamente in posizione centrale!

Dissolvenza iniziale e finale (FADE)

Con il tasto FADE ⑭ si effettua la dissolvenza iniziale e finale dell'immagine e dell'audio di una ripresa.

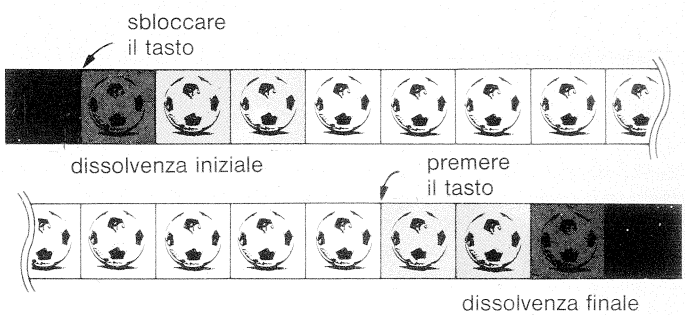
Dissolvenza iniziale

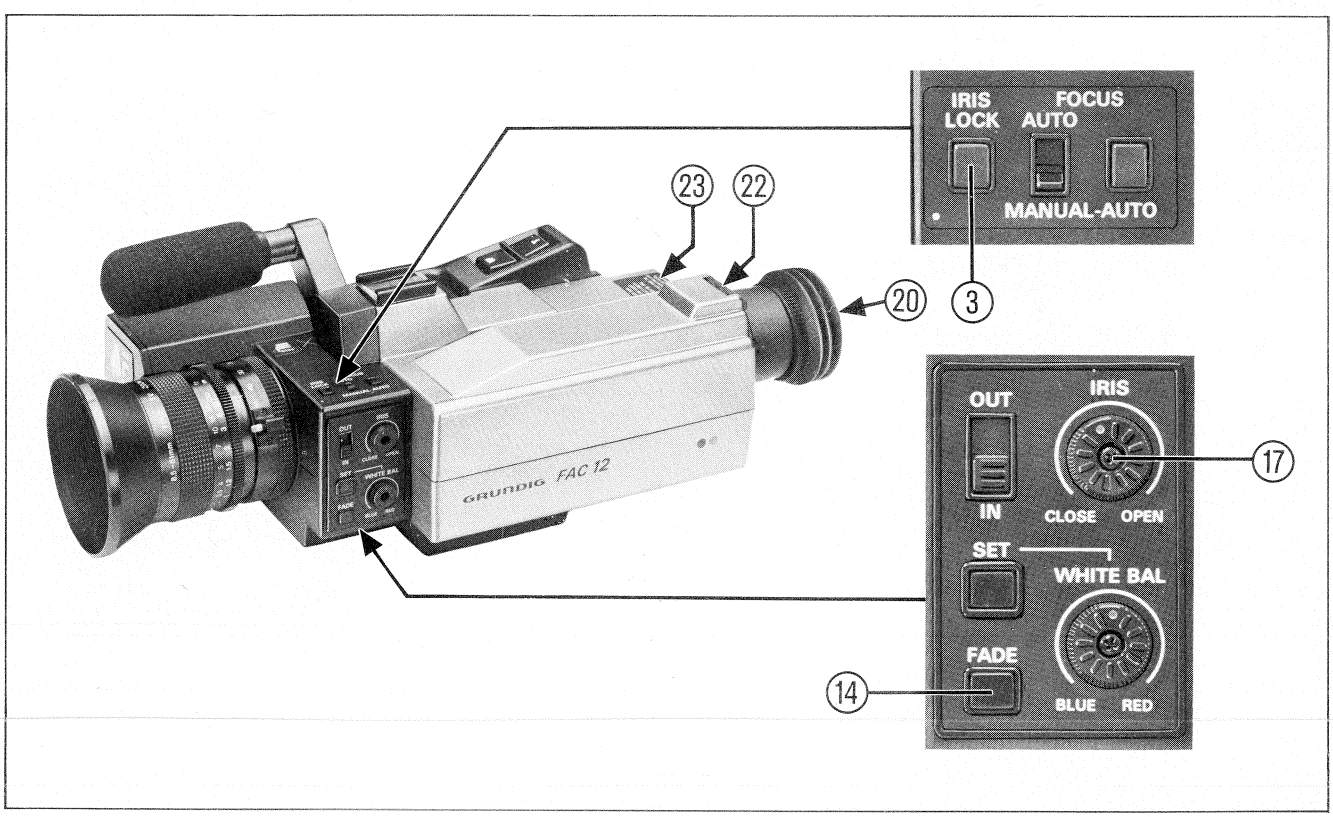
1. Regolare il videoregistratore su «registrazione-pausa».
2. Premere il tasto FADE ⑭ e mantenerlo premuto in modo che la scena registrata venga disinserita gradualmente.
3. Dare il via alla ripresa con il tasto START/STOP ㉓ e sbloccare il tasto FADE ⑭. La registrazione ha inizio ed il soggetto inquadrato appare lentamente.

Dissolvenza finale

Durante la ripresa, alla fine di una scena.

1. Videoregistratore in registrazione.
2. Premere il tasto FADE ⑭ e mantenerlo premuto in modo che la scena registrata venga disinserita gradualmente.
3. Porre fine alla ripresa con il tasto START/STOP ㉓.
   Sbloccare il tasto FADE ⑭, sul monitor ㉒ appare nuovamente l'immagine. La telecamera è pronta per la prossima ripresa.





Dati tecnici/Accessori

Tubo da ripresa:	SATICON ½" con sistema separazione di frequenza
Sistema:	PAL
Sincronizzazione:	interna
Sistema di lettura:	625 righe, interallacciamento 2:1
Ingresso video:	1 V_{pp}, 75 Ohm (asimmetrici)
Uscita video:	1 V_{pp}, 75 Ohm (asimmetrici)
Rapporto segnale/rumore:	maggiore 45 dB (canale luminanza)
Illuminazione necessaria:	500 Lux
Illuminazione minima:	10 Lux
Microfono incorporato:	microfono elettrete a condensatore con caratteristica sferica
Colleg. microfono esterno:	– 65 dB, per microfono ad alta impedenza
Uscita audio:	– 20 dB a bassa impedenza
Obiettivo:	zoom a 6 ingrandimenti, distanza focale 8,5 - 51 mm, con regolazione automatica e manuale del diaframma, funzione macro e messa a fuoco automatica e manuale.
Diametro filetto filtri:	52 mm; 0,75 mm passo del filetto
Mirino:	mirino elettronico; cinescopio 1". Indicazioni LED: registrazione start/stop, sottoesposizione, alimentazione, taratura del bianco.
Regolazione temperatura di colore:	dalla lampada al tungsteno al cielo coperto
Regolazione automatica della sensibilità:	10 - 100.000 Lux
Alimentazione:	tensione continua 12 Volt, dal videoregistratore
Assorbimento:	4,2 Watt
Dimensioni:	largh. 296 mm, alt. 140 mm, prof. 121 mm
Peso:	1,5 kg
Collegamento:	spina Hirose a 10 poli

Accessori in dotazione:	adattatore per telecamera
Accessori fornibili:	treppiede per telecamera CST 2 carrello per telecamera CSW 2 lampada VGL 1000

Con riserva di modifiche!